




Bananseljaren Tom

Bananselgeren Tom

 Humphreys Odunga

 Zablon Alex Nguku

 Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand

 nynorsk / bokmål

 nivå 2



Tom ber ei kasse med mogne bananar.

...

Tom bærer en kasse med modne bananer.



Tom dreg til marknaden for å selja bananar.

...

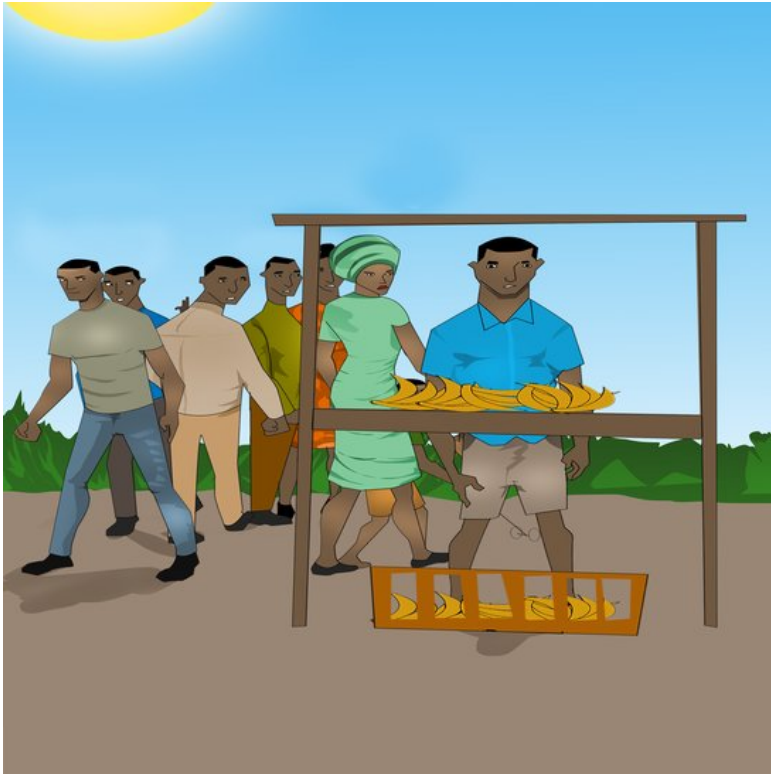
Tom drar til markedet for å selge bananer.



Folk på marknaden kjøper frukt.

...

Folk på markedet kjøper frukt.



Men ingen kjøper Tom sine bananar. Dei føretrekker å kjøpa frukt av kvinner.

...

Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.

...

“Her omkring er det bare kvinner som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.



Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: "Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!"

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!"



Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa. Ho ser nøye på bananane.

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen. Hun ser nøye på bananene.



Kvinna kjøper bananane.

...

Kvinnen kjøper bananene.



Fleire folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.

...

Flere folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.



Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.

...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.



Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød.
Han puttar varene i kassa.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød.
Han putter varene i kassen.



Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.

...

Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Bananseljaren Tom

Bananselgeren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustret av: Zablon Alex Nguku

Oversatt av: Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).